

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	9
---------------	---

1.	Einleitung .....	11
1.1.	Entschuldigungen aus interaktionstheoretischer Sicht .....	15
1.2.	Einige Charakteristika der Interaktion im Russischen .....	20
1.3.	Zur Kategorie Höflichkeit im Russischen .....	23
1.4.	Historischer Exkurs zur Höflichkeit im Russischen .....	26
1.5.	Entschuldigungen im Rechtswesen .....	31
2.	Pragmatische Determinanten der Entschuldigung .....	36
2.1.	Sprecher/in und Adressat/in .....	38
2.2.	Anlässe .....	42
2.3.	Situationstypen .....	45
2.4.	Anlage der Befragung .....	47
3.	Entschuldigungen als direktive Sprechakte .....	49
3.1.	Glückensbedingungen und Angemessenheit .....	51
3.2.	Rechtfertigung, Abstreiten und andere Sprechakte als Reaktionen auf eigenes Fehlverhalten .....	55
4.	Sprachliche Realisierungen von Entschuldigungen im Russischen .....	60
4.1.	Explizite Entschuldigungen .....	61
4.1.1.	Das Wortfeld <i>izvini/te</i> .....	61
4.1.2.	Das Wortfeld <i>prosti/te</i> .....	66
4.1.3.	Funktionale Differenzierung oder lexikalische Synonymie? ..	68
4.1.4.	Syntaktische Eigenschaften der expliziten Entschuldigungs- verba .....	72
4.1.5.	<i>Pardon, vinovat, sorri, mea culpa</i> .....	76
4.2.	Ergänzende und/oder ersetzende Sprechakte .....	78
4.2.1.	Schuld- und Verantwortungsübernahme .....	81
4.2.2.	Wiedergutmachungsangebot und Besserungsversprechen .....	84
4.2.3.	Frage nach der Annahme .....	85
4.2.4.	Appell an die Unabsichtlichkeit .....	87
4.2.5.	Erklärung .....	89
4.2.6.	Benennung des negativ bewerteten Sachverhalts .....	91
4.3.	Intensivierung und Einschränkung .....	92
4.4.	Kombination mehrerer Entschuldigungsmittel .....	94
4.5.	Nonverbale Realisierung .....	96
4.5.1.	Kompensationshandlungen .....	96
4.5.2.	Gestik, Mimik und Körpersprache .....	97
5.	Situierung der Entschuldigungen im Gesprächskontext .....	100
5.1.	Vorangehende Gesprächszüge .....	103
5.1.1.	Vorbereitung durch den Sprecher .....	103